

## 採点基準 英語

### 配点表

大問	小問	内訳	小問得点	大問得点
〔1〕	問1	記述	6×2=12	46
	問2	客観	5	
	問3	記述	12	
	問4	記述	12	
	問5	客観	5	
〔2〕	Q1	記述	8	49
	Q2	客観	4×2=8	
	Q3	記述	16	
	Q4	記述	12	
	Q5	客観	5	
〔3〕	Q1	記述	14	47
	Q2	記述	12	
	Q3	客観	4×2=8	
	Q4	記述	8	
	Q5	客観	5	
〔4〕		記述	30	30
〔5〕	(1)	記述	12	28
	(2)	記述	16	
合計		記述	200	200

※客観問題は別解なし。

【1】 一問1 (12点満点)

〈問題部分〉

第3段落の下線部(1)language learning improves tolerance は2つの重要な形で起こる。その2つとは何か、日本語で具体的に答えなさい。それぞれを①・②の解答欄に記入すること。

〈解答例〉

- ① 自分自身とは異なる物事のやり方に目を向けるようになること。
- ② 慣れない状況に対処する際に、快適 [平静] でいられる度合いを高めること。

【下線部】

As an applied linguist, I study how learning multiple languages can have cognitive and emotional benefits. One of these benefits that's not obvious is that (1)language learning improves tolerance. 「こうした恩恵の中で分かりづらいものの1つは、(1)言語学習が寛容性 [耐性] を向上させるということである」

配点	具体事例
① 6点	<p>① The first is that <u>it opens people's eyes to a way of doing things in a way that's different from their own</u>, which is called "cultural competence." 「1つ目は、<u>言語学習により人は自分自身とは異なる物事のやり方に目を向けるようになる</u>ということであり、それは『文化能力』と呼ばれる」の下線部に相当する内容。</p> <p>※趣旨そのものが違っているものは0点。            ※部分的に不十分な箇所は1箇所につき－2点。            ※ which is called "cultural competence" (文化能力)の部分を含めてもよいが、この部分だけを答えたものは0点。</p>
② 6点	<p>② The second is that <u>it raises the comfort level of a person when dealing with unfamiliar situations</u>, or "tolerance of ambiguity." 「2つ目は、<u>慣れない状況に対処する際に人が快適[平静]でいられる度合いを高める</u>ということ、つまり『曖昧さ耐性』である」の下線部に相当する内容。</p> <p>※趣旨そのものが違っているものは0点。            ※部分的に不十分な箇所は1箇所につき－2点。            ※ or "tolerance of ambiguity" (曖昧さ耐性)の部分を含めてもよいが、この部分だけを答えたものは0点。</p>
<p>※余分なことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな誤りは－2点。</p>	

【1】 一問3 (12点満点)

〈問題部分〉 第7段落では、曖昧さ耐性が高いとどのような利点があると述べられているか、50~70字の日本語で答えなさい。ただし、句読点も字数に含みます。

〈解答例〉

社会的交流やより多くの言語を学習する際に不安を減らすことができ、より楽観的で革新的であるため、リスクを恐れないという利点。(61字)

【該当箇所】

・ It helps students become less anxious in social interactions and in learning many more languages.

(それは、学生が社会的交流やより多くの言語を学習する際の不安を減らす助けになる)

Individuals with higher levels of tolerance of ambiguity have also been found to be more optimistic, innovative and don't mind taking risks.

(高いレベルの曖昧さ耐性を持つ人はまた、より楽観的で革新的であることが分かっており、リスクを負うことを厭わない)

配点	具体事例
6点	<p>It helps students <u>become less anxious in social interactions and in learning many more languages.</u> の下線部に相当する内容。</p> <p>※趣旨そのものが違っているものは0点。                      ※部分的に不十分な箇所は1箇所につき-2点。</p>
6点	<p>Individuals with higher levels of tolerance of ambiguity have also been found to <u>be more optimistic, innovative and don't mind taking risks.</u> の下線部に相当する内容。</p> <p>※趣旨そのものが違っているものは0点。                      ※部分的に不十分な箇所は1箇所につき-2点。</p>
<p>※字数制限を守っていないものは0点。                      ※余分なことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな誤りは-2点。</p>	

【1】 一問4 (12点満点)

〈問題部分〉

第8段落の下線部(2)this trend の具体的な内容を50～70字の日本語で述べなさい。ただし、句読点も字数に含みます。

〈解答例〉

アメリカの大学で、学生がテストを受けるか外国語能力の証明を提出することで、最低要件の外国語学習を免除される一般的傾向。(59字)

【下線部】

In contrast to (2)this trend, Princeton University recently announced that all students, regardless of their competency when entering the university, would be required to study an additional language. 「(2)この傾向とは対照的に、プリンストン大学は、すべての学生が、大学入学時の能力にかかわらず、もう1つ別の言語の学習を必修とすると最近発表した」

配点	具体事例
6点	<p>Most American universities have a minimal requirement of foreign language study (ほとんどのアメリカの大学には、外国語学習の最低要件がある)</p> <p>※趣旨そのものが違っているものは0点。 ※部分的に不十分な箇所は1箇所につき－2点。</p>
6点	<p>students can typically escape the requirement by taking a test or providing some other proof of foreign language skills (テストを受けるか何らかの他の外国語能力の証明を提出することによって、学生たちはその要件を免れることができるのが通例である)</p> <p>※趣旨そのものが違っているものは0点。 ※部分的に不十分な箇所は1箇所につき－2点。</p>
<p>※字数制限を守っていないものは0点。 ※余分なことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな誤りは－2点。</p>	

**[2] -Q1 (8点)**

〈問題部分〉

Explain in Japanese the content of the underlined part (1)to do something just as important in Paragraph 2.

(第2段落の下線部(1)to do something just as importantの内容を日本語で説明しなさい)

〈解答例〉

高齢者や病気の人々の介護を助けること。

**【下線部】**

And if Atlas proves itself at such daredevil tasks, then one of its descendants might one day be allowed (1)to do something just as important: help take care of the elderly and the sick. (そして、もしアトラスがそのような命知らずな任務で能力を示すならば、その後継機の1つは、いつか(1)まさに同じくらい重要なこと、つまり、高齢者や病気の人々の世話を手助けを任されることになるかもしれない。

配点	具体事例
8点	<p>● <b>help take care of the elderly and the sick</b> (高齢者や病気の人々の世話を手助け) に相当する内容があればよい。</p> <p><b>take care of</b> は「世話をする」「介護する」「ケアする」「面倒を見る」など可。</p> <p>以下の部分的誤りは各-2点。</p> <p>※<b>help</b> 「助ける、役立つ、一助となる」の意味がなく、「世話をする/介護する」だけのものは-2点。</p> <p>※<b>the elderly (= elderly people)</b> 「高齢者」の誤りは-2点。</p> <p>※<b>the sick (=sick people)</b> 「病人」の誤りは-2点</p>
<p>※全体の趣旨そのものが違っているものは<b>0点</b>。</p> <p>※余分なことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな誤りは-2点。</p>	

【2】-Q3 (16点満点)

〈問題部分〉

Translate the underlined sentence (2) in Paragraph 4 into Japanese.

(下線部(2)の文を日本語に訳しなさい)

〈解答例〉

このロボットは、高さ6 フィート、重量330 ポンドで、重い物を運べるだけでなく驚異的な速さで失ったバランスに適応することができる。

【下線部】

Not only is this robot, which is 6 feet tall and weighs 330 pounds, able to carry heavy objects but to adjust with remarkable speed to loss of balance.

● 次の区分に分けて配点する。

区分	配点	具体事例
not only is this robot ~ but ... このロボットは～だけでなく…／～と同時に…	2点	
able to carry heavy objects 重い物を運ぶことができる	4点	・次の区分で able (できる) が訳されていればこの区分では訳出されていなくてもよい。
(able) to adjust ... to loss of balance バランスの喪失に適応 [対応, 順応] できる／ 失ったバランスを調整 [修正] できる	4点	・able (できる) の意味を補えていないものは-2点。
with remarkable speed 驚くべき速さで	2点	
which is 6 feet tall and weighs 330 pounds それは高さが6 フィートで重さが330 ポンドである	4点	・which が this robot であることが分かっていないものはこの区分0点。
<ul style="list-style-type: none"> <li>・構造レベルの誤りはその区分0点。</li> <li>・単語レベルの部分的な誤り, 欠落がある場合は, 1箇所につき-2点。</li> </ul>		

【2】-Q4 (12点満点)

〈問題部分〉

Explain in Japanese the purpose of the underlined part (3)the DARPA Robotics Challenge in Paragraph 5.

(第5段落の下線部(3)DARPA ロボティクス・チャレンジの目的を日本語で説明しなさい)

〈解答例〉

危険で複雑な緊急事態において遠隔操作が可能なロボットの製作を促進すること。

■設問箇所

Several Atlas robots, and a handful of other robots, are involved in (3)the DARPA Robotics Challenge — a contest designed to encourage the creation of a robot capable of being remotely operated in unsafe, complex emergency situations. 「数台のアトラスロボットと少数の他のロボットが、(3)DARPA ロボティクス・チャレンジに参加している。これは危険で複雑な緊急事態において遠隔操作が可能なロボットの製作を促進することを目的としたコンテストである」

配点	具体事例
12点	<p>a contest designed to encourage the creation of a robot capable of being remotely operated in unsafe, complex emergency situations 「これは危険で複雑な緊急事態において遠隔操作が可能なロボットの製作を促進することを目的としたコンテストである」</p> <p>次の内容にそれぞれ6点を配分し、単語レベルの部分的な誤りは各-2点とする。</p> <p>(6点) in unsafe, complex emergency situations 「これは危険で複雑な緊急事態において」</p> <p>(6点) encourage the creation of a robot capable of being remotely operated 「遠隔操作 [リモート] が可能なロボットの製作 [製造, 創造, 開発] を促進する」</p> <p>※encourage がないものは-2点。</p>
<p>※趣旨そのものが違っているものは0点。 ※余分なことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな誤りは-2点。</p>	

【3】－Q1 (14点満点)

〈問題部分〉

Translate the underlined sentence (1) in Paragraph 1 into Japanese.  
 (下線部(1)を日本語に訳しなさい)

〈解答例〉

さらに、この深海にあるタイムカプセルは、少なくとも今のところは、今日の人間が引き起こす温暖化をいくらか和らげる助けになっているかもしれない。

【下線部】

What's more, this time capsule in the deep ocean could be helping soften some of today's human-driven warming, at least for now.

● 次の区分に分けて配点する。

区分	配点	具体事例
What's more, さらに,	2点	
this time capsule in the deep ocean 深海にある [深海の] このタイムカプセルは	2点	
could かもしれない [可能性がある]	1点	
be helping soften 和らげる助けになっている / 緩和するのに役立っている	2点	
some of ~ ~のいくらか [一部] を	1点	
today's human-driven warming, 今日の人間が引き起こす温暖化	2点	
at least 少なくとも	2点	
for now. 今のところは,	2点	
・ 区分内に1箇所でも誤りがあれば、その区分は <b>0点</b> 。		



【3】－Q2 (12点満点)

〈問題部分〉

Concerning the underlined part (2) in Paragraph 3, why do the deep waters of the North Pacific Ocean reflect the surface temperature trends of the North Atlantic Ocean hundreds of years ago? Describe the reason in Japanese based on Paragraph 2.

(第3段落の下線部(2))に関して、北太平洋の深海水が何百年も前の北大西洋の表面温度の傾向を反映するのはなぜか。第2段落に基づいてその理由を日本語で述べなさい)

〈解答例〉

何百年も前の北大西洋表面の冷えた海水が深海に沈み、それが今、北太平洋の深海に到達しているから。

【下線部】

That means the deep waters of the Pacific, unlike the relatively young Atlantic depths, should reflect surface temperature trends that are hundreds of years old. 「太平洋の深海水は、大西洋の深部が比較的最近のものであるのとは違って、何百年も前の表面温度の傾向を反映することになる」

【該当箇所】

As part of a network of global ocean currents called the thermohaline circulation, chilled surface waters in the North Atlantic Ocean dive into the deep and, over the course of many centuries, wind their way to the deep North Pacific, which is in many ways Earth's cold storage locker. 「熱塩循環と呼ばれる地球の海流ネットワークの一部として、北大西洋の冷却された表面水が深海に潜り込み、そして何世紀もかけて、北太平洋深海へと蛇行して進むのだが、そこは多くの点で地球の冷却貯蔵庫となっている」

配点	具体事例
12点	<p>次の内容にそれぞれ6点を配分し、各部の単語レベルの誤りを各－2点とする。</p> <p>(6点) 北大西洋の冷却された表面水が深海に潜り込み、            &lt;2点&gt; chilled surface waters 「冷たい表面の水」 ※surface は必須。            &lt;2点&gt; in the North Atlantic Ocean 「北大西洋の」            &lt;2点&gt; dive into the deep (and.) 「深い所へ沈む」</p> <p>(6点) 何世紀もかけて、北太平洋深海へと蛇行して進む            &lt;2点&gt; over the course of many centuries, 「何世紀にもわたり」            &lt;2点&gt; wind their way to 「進む／移動する」の意味があればよい。            &lt;2点&gt; the deep North Pacific, 「北太平洋の深海 [深い所]」</p>
<p>※趣旨そのものが違っているものは0点。            ※余分なことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな誤りは－2点。</p>	

【3】－Q4 (8点満点)

〈問題部分〉

According to Paragraph 6, what did Gebbie find by comparing old and modern data?  
Explain in Japanese.

(第6段落によるとゲビーは昔と現代のデータを比較することによって何を発見したか。日本語で説明しなさい)

〈解答例〉

大西洋の深部は暖かくなっており、太平洋の深部は冷えていっていること。

【該当箇所】

The deep Pacific is cooling while the deep Atlantic warming.

「大西洋深部が温暖化している一方、太平洋深部は寒冷化している」

配点	具体事例
8点	次の内容にそれぞれ4点を配分。どちらが先でもよい。 1箇所でも誤りがあればその区分は0点。  (4点) The deep Pacific is cooling 「太平洋の深部 [深海] は冷えていっている」  (4点) the deep Atlantic warming 「大西洋の深部 [深海] は暖かくなっている」
※趣旨そのものが違っているものは0点。 ※余分なことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな誤りは－2点。	

[4] (30 点満点)

〈問題部分〉

Japan has some clearly different seasons. Temperatures and climates vary with the seasons. In addition, the land of Japan is long and narrow, stretching from north to south. The northernmost region, Hokkaido, is in the cool-temperate zone, and the southern island, Okinawa, is in the semitropical zone. In the main island called Honshu, the Sea of Japan side and the Pacific Ocean side have quite different climates. In winter, for example, many parts of the Japan Sea side have a lot of snow while the Pacific Ocean side is generally dry.

(設問の英文の意味)

日本にはいくつかのはっきり異なる季節があります。気温や天候は季節によって様々です。加えて、日本の国土は細長く、南北にのびています。最北の地域である北海道は冷温帯にあり、南の島である沖縄は亜熱帯にあります。本州と呼ばれる最大の島では、日本海側と太平洋側で気候が大きく異なります。例えば、冬には、日本海側の多くの地域で雪がたくさん降りますが、太平洋側は概ね乾燥します。

**Instructions:** Write a well-developed paragraph in English consisting of around 100 words, answering the following question: Where and when do you recommend foreign people go if they visit Japan for the first time?

Give clear reasons to support your answer.

(指示) 次の問いの答えとして、まとまりのある構成の1段落を100語程度の英語で書きなさい。初来日なら、外国人がどこにいつ行くことを勧めますか。

答えを支持する理由を分かりやすく述べなさい。

〈解答例〉は解答解説を参照。

## 1. 語数・英語の正しさ

### 1. 語数

指定語数(約100語)を大きく逸脱するものは**0点**。

### 2. 形式

指定は1段落。2つ以上の形式段落を用いて書いているものは**-5点**。

### 3. 英語の正しさ

軽微なスペルミスは**1点減点**。

冠詞・単複・動詞の語形の誤り、語句の誤りなどすべて1箇所につき**2点減点**。

文構造に関わるような広範囲な誤りは**4点減点**。

## 2. 内容面

1. 以下の設問指示を無視しているものは、英語の誤りとは別にそれぞれ該当の点数を減ずる。

Where and when do you recommend foreign people go if they visit Japan for the first time?

「初来日なら、外国人がどこにいつ行くことを勧めますか」

### A. 【指示違反】

・全く見当違いの内容について論じているもの(**-30点**)

・where(どこ)またはwhen(いつ)に対する提案がないもの(**-10点**)

・where(どこ)またはwhen(いつ)の提案に対する「理由」と認められるものがないもの(**-10点**)

### B. 【文章構成不適切】 -10点

文章構成の不適切なもの

・意見(勧める日本食)を先にはっきりさせてから論じていないもの。

※理由となる事例などをずっと並べてから、最後に施策を明らかにするような、通常の英語の論述展開(意見→根拠)から大きく逸脱しているもの。

2. 文法・語法の誤りとは別次元で、文・節レベルで内容的に何を言っているのか伝わらない箇所は**-4点**。

[5] - (1) (12点満点)

〈問題部分〉

様々な趣味が存在し、多くは個人や社会に有益なものですが、中には害を及ぼす可能性のある趣味もあります。

〈解答例〉

There are a variety of hobbies, and most of them are beneficial to individuals and societies, but some could do harm.

(様々な趣味があり、そしてそれらのほとんどは個人や社会に有益だが、中には害を与える可能性があるものもある)

〈解答例〉

Different people have different pastimes. In many cases, they do good to people and the community they live in. However, some pastimes may have bad effects on them.

(様々な人が様々な趣味を持っている。多くの場合、趣味は人々やその人々が暮らす地域社会のためになる。しかし、中には、人や社会に悪い影響を及ぼすかもしれない趣味もある)

● 次の区分に分けて配点。

- ・ 区分全体として意味が通らないものはその区分 **0点**。
- ・ 単語レベルの部分的な誤りは目安の得点を減点。

区分	配点	目安
様々な趣味が存在し、	2	2
多くは	6	1
～に有益なものです		2
個人や		1
社会		1
が、		1
中には～もあります		4
可能性がある	1	
(それらに) 害を与える	2	

**[5] ー(2) (16点満点)**

〈問題部分〉

自分の生活に活力や憩いを与えてくれる趣味の有用性を大事にしながらも、その中に潜む危険性も考慮し、趣味と上手く付き合っていかなければなりません。

〈解答例〉

While you can make good use of the fact that hobbies are effective in providing your life with vitality and refreshment, you should engage in your hobby with care, considering its potential risks.

(趣味は活力と元気回復を生活にもたらすのに効果があるという事実を有効に活用できる一方、その潜在的な危険を考慮しながら、注意して趣味に取り組むべきだ)

〈解答例〉

You should think highly of the advantages of having hobbies because you can regain energy and comfort in your life through these activities. However, you must not forget that there are some risks in doing hobbies. So take care and enjoy your hobbies.

(趣味を持つことの利点は重視した方がよい。こうした活動を通して生活に活力とくつろぎを取り戻すことができるからだ。しかし、趣味を行うことには危険があることを忘れてはならない。だから、気をつけて趣味を楽しむようにしよう)

● 次の区分に分けて配点。

- ・区分全体として意味が通らないものはその区分**0点**。
- ・単語レベルの部分的な誤りは目安の得点を減点。

区分	配点	目安
自分の生活に～与えてくれる	4	2
活力や憩いを		2
趣味の有用性を	4	2
大事にしながらも、		2
その中に潜む	4	2
危険性も考慮し、		2
趣味と上手く付き合っていかなければなりません。	4	